

**HC-2**  
**HC-2W**  
**RB-3W**

EN	P. 1
FR	P. 5
ES	P. 9
DE	P. 13
NL	P. 17
IT	P. 21
PT	P. 25
SV	P. 29
DA	P. 33
NO	P. 37
FI	P. 41
PL	P. 45
CZ	P. 49
SK	P. 53
RO	P. 57
HU	P. 61
EL	P. 65
HR	P. 69
SL	P. 73
SR	P. 77
RU	P. 81
TR	P. 87

**RIDGID**<sup>®</sup>



**RIDGE TOOL COMPANY**

RU

# HC-2, HC-2W и RB-3W

## Инструкция по эксплуатации



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прежде чем использовать оборудование, внимательно прочтите эту инструкцию и сопроводительный буклет по технике безопасности. В случае неясности по какому-либо аспекту использования настоящего оборудования обратитесь к дистрибьютору компании **RIDGID** для получения более подробной информации.

Непонимание и несоблюдение всех инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

### СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ!

Декларация соответствия ЕС (890-011-320.10) выпускается отдельным сопроводительным буклетом к данному руководству только по требованию.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	HC2	HC-2W	RB-3W
Электродвигатель (Вт):	1800	1800	1900
Макс. диам. алмазной коронки (мм)			
<i>Ручной инструмент, сухое сверление:</i>	132	132*	162*
<i>Ручной инструмент, мокрое сверление:</i>	80	80	70
<i>На стойке (сухое сверление):</i>	132	132	162
<i>На стойке (мокрое сверление):</i>	132	132	162
Частота вращения об/мин:	0-800/ 0-1570	0-800/ 0-1570	0-550/ 0-1250/ 0-2700

Хвостовик:	1/2" BSP	1/2" BSP	1/2" BSP
Вес (кг):	5,6	6,0	6,8
Диаметр втулки (мм):	53	53	53

\* При сухом сверлении всегда следует использовать систему пылеотсоса 68416

Ручная дрель предназначен для сверления отверстий в цементных блоках и кирпичной кладке с использованием соответствующих алмазных коронок и принадлежностей RIDGID. Компания RIDGID настоятельно рекомендует не вносить НИКАКИХ изменений в конструкцию дрели и не применять её для нецелевых задач, в том числе для приведения во вращение другого оборудования. Убедитесь, что из рабочего положения ограждения, чтобы не подпускать людей близко к дрели. При сверлении отверстий в потолке или в стенах убедиться, что в них отсутствуют сетевая электропроводка, газовые или водопроводные трубы, которые могут быть случайно повреждены. До начала сверления отверстий для поиска таких коммуникаций следует использовать металлоискатель. Необходимо соблюдать осторожность, чтобы падающие осколки не причинили травм.

### ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

**Этот инструмент предназначен только для профессионального применения**

Убедитесь, что для конкретной работы используется надлежащая алмазная буровая коронка, и она находится в исправном состоянии. Дрель развивает большой крутящий момент, чтобы избежать травм, следует соблюдать указанные ниже меры предосторожности:

- Не следует прилагать избыточное усилие к инструменту, необходимо быть осторожным и избегать зажатия коронки в отверстии во время сверления.
- Убедитесь, что при работе вы надежно держите инструмент обеими руками надлежащим образом.
- Запрещается работать с инструментом, держа его в вытянутых руках, или когда обе ноги не располагаются на надежной устойчивой поверхности.

### ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

#### Боковая рукоятка

При сверлении в ручную всегда необходимо работать с дрелью, к которой прикреплена боковая рукоятка (рис. 1).

#### Электронная кнопка ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ питания

Частота вращения увеличивается при нажатии на кнопку, что позволяет точно регулировать ее в процессе сверления.

В обычных условиях всегда следует работать с максимальной частотой вращения.

### **Переключатель частоты вращения (рис. 2)**

Надлежит проверить рекомендуемую частоту вращения в соответствии с диаметром используемой алмазной буровой коронки.

**ВНИМАНИЕ!** Переключение частоты вращения необходимо производить при остановленном инструменте и только в направлении по часовой стрелке! (Примечание. При ощущении сопротивления, возможно, придется немного повернуть шпиндель инструмента вручную).

### **СУХОЕ СВЕРЛЕНИЕ**

Пыль, которая образуется при сверлении определенных материалов, может быть опасна для здоровья пользователя. По возможности работа с инструментом должна производиться в хорошо проветриваемой зоне, при этом необходимо надевать соответствующие противопылевые респираторы. Компания настоятельно рекомендует применять систему пылеотсоса вместе с пылесосом (см. рис. 3).

При сухом сверлении следует использовать специальные алмазные коронки 1/2" BSP (F).

Для сухого сверления компания рекомендует использовать направляющее сверло и систему пылеотсоса (см. рис. 3).

Чтобы алмазная коронка безопасно врезалась в материал (на глубину 5-10 мм), необходимо использовать малую частоту вращения. Затем можно извлечь направляющее сверло и повысить частоту вращения инструмента. Во время сверления регулярно вынимайте алмазную коронку чтобы очистить её от пыли и осколков.

Для сухого сверления следует использовать устройство удаления пыли только типа 58616 (рис. 4).

### **Причины и следствия действий при сухом сверлении**

Причина	Следствие
Слишком малая скорость резания при сверлении (об/мин).	Алмазная коронка не выполняет сверление. Коронка засаливается и, в конце концов, прекращает сверлить.

Слишком высокая скорость резания при сверлении.	Алмазная коронка засаливается, заполировывается и медленно проникает в материал. В конце концов, коронка прекращает сверлить и начинает оплавляться. Коронка нуждается в заточке.
Осколки и пыль от сверления нерегулярно очищаются.	Пыль, возникающая при сверлении, не удаляется. Она скапливается на поверхности высверленного отверстия и оседает на стенке коронки. В результате возникает трение и нагревание. Алмазная коронка застревает и перегревается. <b>Использовать устройство удаления пыли!</b>
К инструменту прикладывается избыточное усилие.	У алмазной коронки недостаточно времени, чтобы осуществить сверление материала. Сегменты коронки засаливаются.
Недостаточное давление подачи.	Алмазная коронка не режет, а полирует материал. Коронка требует заточки. При несвоевременной заточке коронка будет нагреваться и, в конечном итоге, оплавится или же произойдет выпадение из него сегментов.

### **МОКРОЕ СВЕРЛЕНИЕ**

Дрель HC-2(W) / RB-3(W) оборудована устройством защитного отключения (PRCD). Это устройство должно быть подсоединено к инструменту и должно исправно функционировать до начала любых работ по сверлению с добавлением воды.

**Важное замечание! Устройство защитного отключения перед каждой работой следует проверять**

- Подсоединить устройство к розетке сетевого электропитания.
- Нажать кнопку сброса, чтобы включить устройство. Загорится красный индикатор.
- Нажать кнопку проверки: Устройство должно выключиться, а индикатор должен погаснуть. Запрещается работать с дрелью, если устройство не выключается при нажатии кнопки проверки.
- Чтобы использовать оборудование, нажать кнопку сброса.
- Если устройство неоднократно выключается, его эксплуатация запрещается, оборудование следует проверить в сервисном центре компании RIDGID.

**Примечание:** После отсоединения электропитания устройство выключается, затем следует произвести его сброс. Присоедините водяной шланг к отверстию подачи воды на дрели. Отрегулируйте поток воды краном. Убедитесь, что поток воды достаточный (4-5 л/мин).

**Алмазные буровые коронки**

Для мокрого сверления используются специальные алмазные коронки 1/2" (M).

- При сверлении ручным инструментом компания настоятельно рекомендует использовать коронку со сплошным кольцом.
- При сверлении на стойке можно использовать коронки с универсальными сегментами.

Для установки алмазной коронки 1/2" (M) на дрель HC-2W / RB-3 (W) используется переходник 1/2" F - 1/2" F (входит в стандартный комплект оборудования дрели HC-2W / RB-3(W), см. рис. 4).

Для мокрого сверления дрелью HC-2 необходимо использовать комплект для мокрого сверления ручным инструментом (№ по кат. 52596). Это стандартный комплект оборудования дрели HC-2C.

**Причины и следствия действий при мокром сверлении**

Причина	Следствие
Недостаточно воды.	Повышенный износ алмазов, так как они недостаточно охлаждаются, и высверливаемый материал не удаляется смыванием. В конце концов, сегменты будут оплавлены или произойдет их выпадение.
Избыток воды.	Сегменты не стачиваются, они начинают заполировываться. В результате достигается длительный срок службы алмазной коронки, но малая скорость резания при сверлении.
Слишком малая скорость резания при сверлении.	Алмазные сегменты сошлифовываются, а не режут. В результате осуществляется медленная проходка.
Слишком высокая скорость резания при сверлении.	Алмазные сегменты полируются и забиваются. Сверление осуществляется медленно, и, в конце концов, сверление алмазной коронкой прекращается.

**УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ ПРИ СУХОМ И МОКРОМ СВЕРЛЕНИИ**

**1. Алмазная коронка не режет материал**

- Сегменты коронки забиты или недостаточно заточены: повторно заточить с помощью точильного камня.
- Проблема с алмазной коронкой или дрелью: проверить и при необходимости заменить.

**2. Алмазная коронка не режет материал или режет очень медленно**

- Слишком большая или малая частота вращения: проверить частоту вращения.
- Недостаточное давление подачи.
- Алмазная коронка засалена или заполированы: заточить с помощью точильного камня.